

Electric Steam
Sterilizer

Owner's Manual
Manual del propietario • Manuel du propriétaire

IS0086.4ESF

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS
LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES
LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES CES DIRECTIVES

SAVE THESE INSTRUCTIONS
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
CONSERVEZ CES DIRECTIVES

READ INSTRUCTIONS CAREFULLY
LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE
LISEZ ATTENTIVEMENT CES DIRECTIVES



WHEN USING THIS ELECTRICAL EQUIPMENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED INCLUDING THE FOLLOWING:

BURN HAZARD

To avoid risk of burns:

- Sterilizer components and water temperature can be very hot. Avoid direct contact with water and steam. Handle with care.
- Do NOT touch surfaces that may be hot. Wait until all parts of the unit have cooled before touching them.
- During use, steam is released from the vent on top of the lid - Keep hands and face away from the vent.
- Do NOT cover the vent.
- Do NOT place Sterilizer under any object that could be damaged by the steam.
- NEVER remove the lid when in use.
- It is recommended to wait before removing the lid. Make sure to open the lid away from you and slowly let out any residual steam.
- Do NOT move Sterilizer when in use or when contents are still hot.

CAUTION

- NEVER use without water.
- Always measure water amount in a separate container, and pour directly into Sterilizer.
- This is NOT a toy. Keep out of reach of children.
- Adult supervision required.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- For household use ONLY-Do NOT use outdoors.
- Do NOT use appliance for other than intended use.
- The use of accessory attachments is not recommended by Chicco and may cause injuries or damage.
- Do NOT use with any bottle or item that is not intended to be heated.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- NEVER use the Sterilizer without the Lower Rack – Objects placed directly on the heating plate will cause damage to the object and the plate.
- NEVER place items on top of the Sterilizer.
- Do NOT use chemical sterilizing solutions/ tablets or bleach in the Sterilizer.
- Always clean and rinse the bottles before placing them in the Sterilizer.
- Not for space heating purposes.

CAUTION

- Do NOT let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- NEVER use an extension cord.
- ALWAYS attach plug to appliance first before plugging the cord into the wall outlet.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.
- The “CYCLE” button cannot be used to turn the appliance off. To power OFF the appliance, press the ON/OFF switch.
- Remove plug from outlet when the appliance is not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Allow to cool before handling.
- Inspect carefully before each use. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. If Sterilizer is faulty and/or not working correctly, switch it off immediately and unplug it from the wall outlet.
- To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or Sterilizer in water or other liquid.
- Do NOT use if the Sterilizer, plug, or cord accidentally falls into water or becomes submerged.



AL UTILIZAR ESTE EQUIPO ELÉCTRICO, SE DEBEN SEGUIR PRECAUCIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS, ENTRE LAS SIGUIENTES:

RIESGO DE QUEMADURA

Para evitar el riesgo de sufrir quemaduras:

- Los componentes del esterilizador y la temperatura del agua pueden estar muy calientes. Evite el contacto directo con el agua y el vapor. Manéjelos con cuidado.
- NO toque las superficies que podrían estar calientes. Espere hasta que todas las piezas de la unidad se hayan enfriado antes de tocarlas.
- Durante el uso, la ventilación en la parte superior de la tapa libera vapor. Mantenga las manos y el rostro lejos de la ventilación.
- NO tape la ventilación.
- NO coloque el esterilizador bajo ningún objeto que pueda dañarse con el vapor.
- NUNCA retire la tapa cuando el producto esté en uso.
- Es aconsejable que espere antes de retirar la tapa. Asegúrese de abrir la tapa lejos de usted y deje que salga lentamente cualquier vapor residual.
- NO mueva el esterilizador cuando esté en uso o cuando los contenidos aún estén calientes.

PRECAUCIÓN

- NUNCA úselo sin agua.
- Mida siempre la cantidad de agua en un recipiente separado y viértela directamente al esterilizador.
- Este producto NO es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Se requiere la supervisión de un adulto.
- Atenta supervisión cercana es necesaria cuando cualquier aparato está usado alrededor o cerca de los niños.
- Para uso doméstico SOLAMENTE. NO lo use al aire libre.
- NO use el aparato con otro propósito que el indicado.
- Chicco no recomienda el uso de accesorios ya que pueden causar lesiones.
- NO usar con biberones o elementos que no soporten calor.
- No coloque el aparato en o cerca de un calentador a gas o eléctrico caliente, o en un horno caliente.
- NUNCA use el esterilizador sin la bandeja inferior. Los objetos que se coloquen directamente sobre la placa de calentamiento provocarán daños al objeto y a la placa.

PRECAUCIÓN

- NUNCA coloque objetos encima del esterilizador.
- NO use soluciones o tabletas esterilizantes químicas o lavandina en el esterilizador.
- Siempre lave y enjuague los biberones antes de colocarlos dentro del esterilizador.
- No debe ser utilizado con fines de calefacción.
- NO permita que el cable cuelgue por el borde de una mesa o mesada o que entre en contacto con superficies calientes.
- NUNCA use un cable de extensión.
- Enchufe SIEMPRE el cable al aparato antes de enchufar el cable en el tomacorriente.
- Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe fue diseñado para que entre en un tomacorriente polarizado de una sola forma. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no entra, comuníquese con un electricista calificado. No intente modificar el enchufe de ninguna manera.
- No se puede usar el botón “CICLO” para apagar el aparato. Para apagarlo, presione el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO.
- Retire el enchufe del tomacorriente cuando no esté usando el aparato, antes de agregarle o sacarle piezas, y antes de la limpieza. Déjelo enfriar antes de manéjarlo.
- Inspeccione con atención antes de cada uso. No ponga este aparato en funcionamiento si tiene un cable o enchufe dañado o luego del malfuncionamiento del aparato o si se ha caído o dañado de alguna forma. Si el esterilizador presenta fallas o no funciona correctamente, apáguelo de inmediato y desenchúfelo del tomacorriente.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes o el esterilizador en agua u otro líquido.
- NO use el producto si el esterilizador, el enchufe o el cable se cae en agua o se sumerge accidentalmente.



LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL ÉLECTRIQUE, ON DOIT TOUJOURS RESPECTER CERTAINES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES, DONT LES CONSIGNES SUIVANTES :

DANGER DE BRÛLURE
Pour éviter le risque de brûlure:

- Les éléments composant le stérilisateur et l'eau peuvent être très chauds. Éviter le contact direct avec l'eau et la vapeur. Manipuler avec précautions.
- Ne PAS toucher les surfaces qui peuvent être chaudes. Attendre que toutes les pièces soient refroidies avant de les toucher.
- Pendant l'utilisation, la vapeur est évacuée par l'évent situé au sommet du couvercle; garder les mains et le visage éloignés de l'évent.
- Ne PAS recouvrir l'évent.
- Ne PAS placer le stérilisateur sous un objet susceptible d'être endommagé par la vapeur.
- Ne JAMAIS retirer le couvercle pendant l'utilisation.
- Il est recommandé d'attendre avant de retirer le couvercle. S'assurer d'ouvrir le couvercle lentement et en l'éloignant de soi pour laisser sortir toute vapeur résiduelle.
- Ne PAS déplacer le stérilisateur pendant l'usage ou lorsque son contenu est encore chaud.

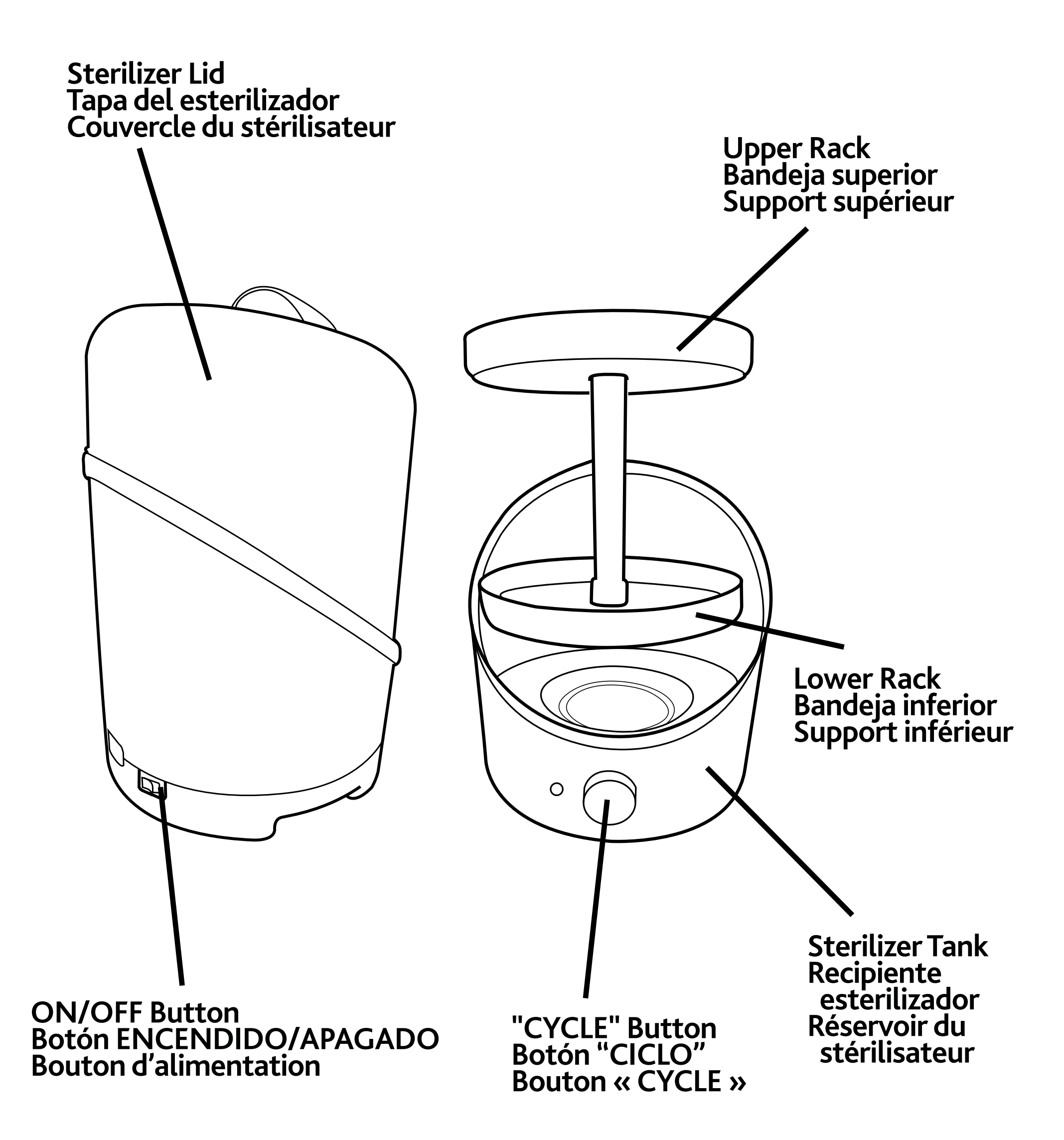
ATTENTION

- Ne JAMAIS utiliser sans eau.
- Toujours mesurer la quantité d'eau dans un contenant distinct et verser directement dans le stérilisateur.
- Il ne s'agit PAS d'un jouet. Garder hors de la portée des enfants.
- La supervision d'un adulte est essentielle.
- Une surveillance étroite est nécessaire lors de l'utilisation d'un appareil électrique par des enfants ou à proximité.
- Pour usage domestique SEULEMENT; ne PAS utiliser à l'extérieur.
- Ne PAS utiliser cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- L'utilisation d'accessoires n'est pas recommandée par Chicco, car cela risque de causer des blessures.
- Ne PAS utiliser avec un biberon ou un autre objet non destiné à être chauffé.
- Ne pas placer à proximité d'une cuisinière à gaz ou électrique ou d'un four chaud.
- Ne JAMAIS utiliser le stérilisateur sans le support inférieur; placer des objets directement sur la plaque chauffante risque de les endommager de même que la plaque.

ATTENTION

- Ne JAMAIS placer d'objets au sommet du stérilisateur.
- Ne PAS utiliser de solutions/tablettes stérilisantes chimiques ni de javellisant dans le stérilisateur.
- Toujours nettoyer et rincer les biberons avant de les placer dans le stérilisateur.
- Ne pas utiliser pour réchauffer l'espace.
- Ne PAS laisser le cordon pendre de la bordure d'une table ou d'un comptoir ni toucher aux surfaces chaudes.
- Ne JAMAIS utiliser de rallonge.
- TOUJOURS raccorder d'abord le cordon à l'appareil avant de le brancher dans une prise murale.
- Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Afin de réduire les dangers d'électrocution, ce type de fiche ne peut entrer dans la prise polarisée que d'un seul sens. Si la fiche ne peut pénétrer dans la prise, il faut la retourner. Si cela ne fonctionne toujours pas, communiquer avec électricien qualifié. Ne pas tenter de modifier la fiche d'aucune façon.
- Le bouton « CYCLE » ne peut servir à éteindre l'appareil. Pour éteindre l'appareil, appuyer sur le bouton d'alimentation (MARCHE/ARRÊT) .
- Retirer la fiche de la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant de le démonter, de le remonter ou de le nettoyer. Laisser refroidir complètement avant de manipuler.
- Inspecter soigneusement l'appareil avant chaque utilisation. Ne pas faire fonctionner un appareil dont le cordon ou la fiche sont endommagés, après en avoir constaté le mauvais fonctionnement ou l'avoir échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Éteindre immédiatement et débrancher tout stérilisateur défectueux ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Afin d'éviter les risques d'électrocution, ne pas immerger le cordon, les fiches ou le stérilisateur dans l'eau ou un autre liquide.
- Ne PAS utiliser de stérilisateur, de fiche ou de cordon ayant été accidentellement submergé ou plongé dans l'eau.

Parts List
Lista de piezas
Liste des pièces



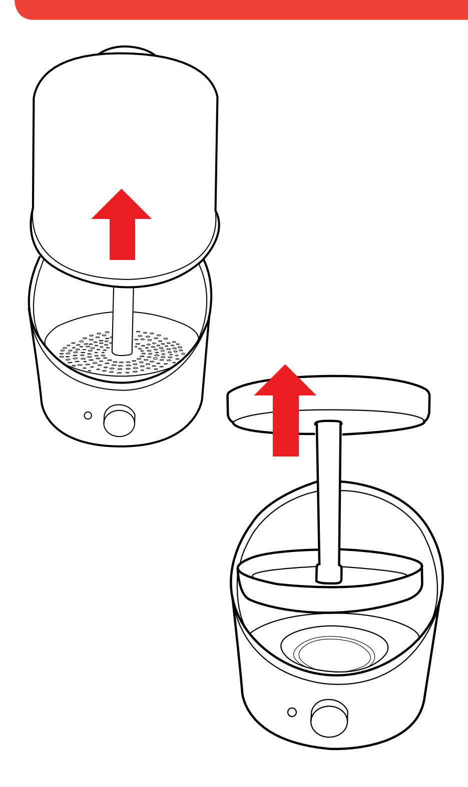
Before First Use
Antes del primer uso
Avant la première utilisation

Run through a sanitation cycle (Steps 1-4) without any bottles in the Sterilizer.

Ejecute un ciclo de saneamiento (Pasos 1 a 4) sin ningunos biberones en el esterilizador.

Effectuer un cycle de sanitaire (étapes 1 à 4) sans mettre de biberon dans l'appareil.

STEP 1

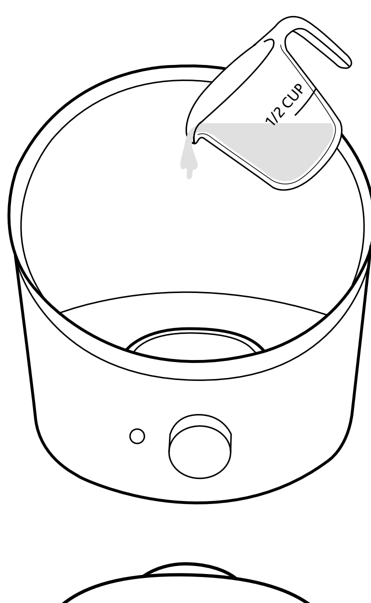


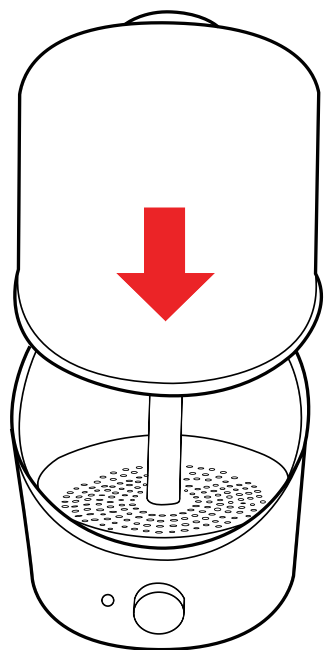
Before use make sure Sterilizer is unplugged and placed on a flat, stable, heat resistant surface. Remove the Sterilizer lid. Remove the Lower Rack and the Upper Rack from the Sterilizer. Always clean and rinse the bottles before placing them in the Sterilizer.

Antes de usarlo, asegúrese de que el esterilizador esté desenchufado y sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Retire la tapa del esterilizador. Retire las bandejas inferior y superior del esterilizador. Siempre lave y enjuague los biberones antes de colocarlos dentro del esterilizador.

Avant de l'utiliser, s'assurer que le stérilisateur est débranché et placé sur une surface plate, stable et résistante à la chaleur. Retirer le couvercle du stérilisateur. Retirer les supports inférieur et supérieur du stérilisateur. Toujours nettoyer et rincer les biberons avant de les placer dans le stérilisateur.

STEP 2





Measure ½ **cup = 4oz /120ml** of water in a separate container, and pour directly into the Sterilizer Tank. Place the lower rack back into the Sterilizer Tank.

Arrange feeding bottles neck down into the Lower Rack. Place the Top Rack onto the Lower Rack stem, and arrange bottle accessories in the Top Rack.

Place the lid back onto the Sterilizer. Make sure it is fitted correctly.

Mida ½ taza = 4 oz / 120ml de agua en un recipiente separado y viértala directamente en el recipiente esterilizador. Vuelva a colocar la bandeja inferior en el recipiente esterilizador.

Ponga los biberones boca abajo en la bandeja inferior. Coloque la bandeja superior en la tija de la bandeja inferior y ponga los accesorios del biberón en la bandeja superior.

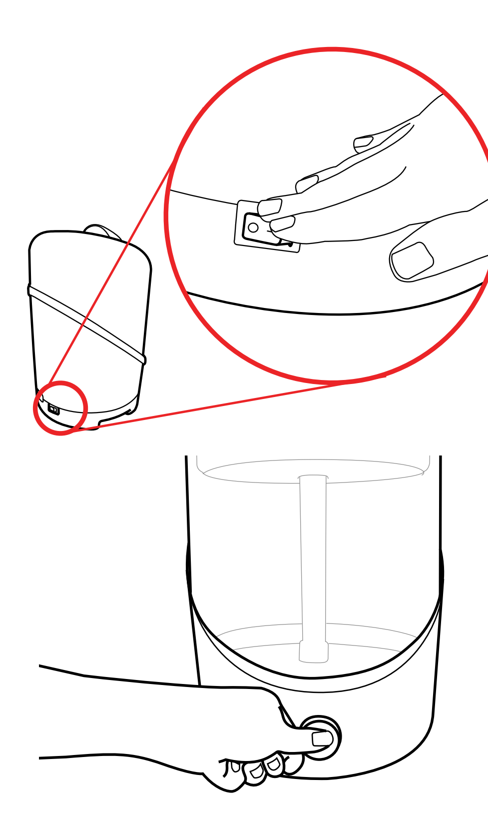
Vuelva a ponerle la tapa al esterilizador. Asegúrese de que esté colocado correctamente.

Mesurer ½ tasse = 120 ml (4 oz) d'eau dans un contenant distinct et verser directement dans le réservoir du stérilisateur. Remettre le support inférieur dans le réservoir du stérilisateur.

Disposer les biberons à l'envers sur le support inférieur. Placer le support supérieur sur la tige du support inférieur et disposer les accessoires des biberons sur le support supérieur.

Remettre le couvercle en place sur le stérilisateur. S'assurer qu'il est adéquatement installé.

STEP 3



NOTE: If the "**CYCLE**" button is pressed when the Sterilizer is turned OFF the light will come on when the Sterilizer is powered ON indicating that a cycle has started automatically.

NOTA: Si se presiona el botón **"CICLO"** mientras el esterilizador está apagado, la luz se encenderá cuando se encienda el esterilizador para indicar que se ha dado inicio automáticamente a un ciclo.

REMARQUE : Lorsqu'on appuie sur le bouton **« CYCLE »** lorsque le stérilisateur est éteint, le voyant lumineux s'allume lors de la mise en marche l'appareil, pour indiquer le démarrage automatique du cycle.

Attach the power cord into the back of the Sterilizer. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. Plug the Sterilizer into an electrical outlet.

Power on the appliance by pressing the **ON/OFF** button. Start the sanitation cycle by pressing the "**CYCLE**" button. The light will come on to indicate that the cycle has started.

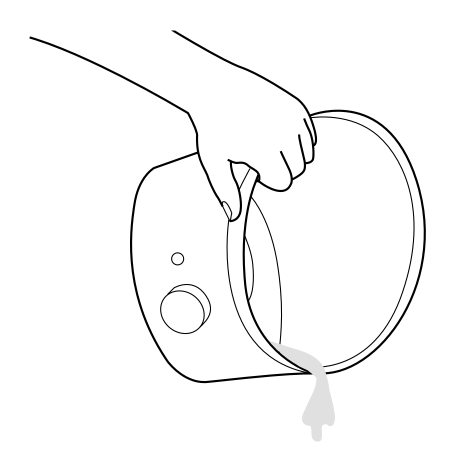
Conecte el cable de alimentación a la parte trasera del esterilizador. Enchufe siempre el cable al aparato antes de enchufar el cable en el tomacorriente. Enchufe el esterilizador en un tomacorriente.

Encienda el aparato presionando el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**. Comience el ciclo de saneamiento presionando el botón **"CICLO"**. Se encenderá una luz para indicar que el ciclo ha comenzado.

Rebrancher le cordon d'alimentation dans la prise de l'appareil. Toujours raccorder d'abord le cordon à l'appareil avant de le brancher dans une prise murale. Brancher le stérilisateur dans une prise murale.

Appuyer sur le bouton d'alimentation **(MARCHE/ARRÊT)** pour mettre en marche le thermomètre. Démarrer le cycle de sanitaire en appuyant sur le bouton **« CYCLE »**. Le voyant lumineux s'allume pour indiquer que le cycle a commencé.

STEP 4



SANITATION CYCLE TIMES VARY.
When the sanitation cycle is completed the light on the '**CYCLE**' button will turn off and the Sterilizer will turn off automatically.

Always clean your hands thoroughly before touching the sanitized objects.

If there is a power outage during use of the Sterilizer the cycle must be restarted.

Allow the Sterilizer to cool completely before starting a new cycle or if complete pour out water and dry thoroughly.

LA DURÉE DU CYCLE DE SANITAIRE VARIE.
Lorsque le cycle de sanitaire est terminé, le voyant lumineux du bouton **« CYCLE »** s'éteint et le stérilisateur s'éteint automatiquement.

Il faut toujours se nettoyer les mains à fond avant de toucher les objets désinfectés.

Le cycle doit être redémarré en cas de panne de courant pendant celui-ci.

Laisser le stérilisateur refroidir complètement avant de redémarrer un nouveau cycle; vider l'eau et assécher à fond une fois la stérilisation terminée.

LOS TIEMPOS DEL CICLO DE SANEAMIENTO VARÍAN.
Una vez que se haya completado el ciclo de saneamiento, se apagará la luz del botón **"CICLO"** y el esterilizador se apagará automáticamente.

Lave siempre sus manos por completo antes de tocar los objetos desinfectados.

Si se corta la luz durante el uso del esterilizador, se deberá reiniciar el ciclo.

Espere a que el esterilizador se enfríe por completo antes de comenzar un ciclo nuevo o bien eche el agua y séquelo por completo.

Care and Maintenance

CLEANING

Make sure the Sterilizer is unplugged and the power cord is disconnected before cleaning. Clean Sterilizer regularly. After each use allow to cool down completely, pour out leftover water and dry the inside thoroughly. Use a soft damp cloth to clean the Sterilizer. Do NOT use bleach or any other harsh chemicals. Sterilizer is NOT dishwasher safe. Dry thoroughly before storing. Store in a dry place. When cleaning the Sterilizer Tank, never immerse it in water or any other liquid.

DE-SCALING

The normal use of the Sterilizer can cause the formation of scale residue on the heating plate. Excessive scale residue may cause incorrect operation and prevent proper sanitation of the objects inserted in the appliance, and/or causing permanent damage to the appliance. To descale the Sterilizer make sure it is unplugged and has cooled down completely. Fill with a solution of equal parts water and vinegar and let soak overnight. Do NOT run the unit through a sanitation cycle. After it has soaked overnight, empty out the water and vinegar solution. Dry thoroughly with a soft cloth.

Cuidado y mantenimiento

LIMPIEZA

Asegúrese de que el esterilizador esté desenchufado y que el cable de alimentación esté conectado antes de limpiar. Limpie el esterilizador regularmente. Luego de cada uso, deje que se enfríe por completo, eche el resto de agua y seque bien el interior del aparato. Use un trapo suave húmedo para limpiar el esterilizador. NO use lavandina u otro químico agresivo. NO se debe lavar el esterilizador en el lavaplatos. Séquelo por completo antes de guardarlo. Guárdelo en un lugar seco. Nunca sumerja el recipiente esterilizador en agua, ni en cualquier otro líquido, al limpiarlo.

ELIMINACIÓN DEL SARRO

El uso normal del esterilizador puede provocar la formación de residuo de sarro en la placa de calentamiento. Un residuo excesivo de sarro puede provocar un mal funcionamiento y que no se saneamiento correctamente los objetos dentro del aparato, o causar un daño permanente al producto. Para eliminar el sarro del esterilizador, asegúrese de que esté desenchufado y que se haya enfriado por completo. Llénelo con una solución de partes iguales de agua y vinagre y déjelo en remojo toda la noche. NO ponga la unidad en un ciclo de saneamiento. Luego de que se haya remojado durante la noche, deseche la solución de agua y vinagre. Seque completamente con un trapo suave.

Entretien et nettoyage

NETTOYAGE

S’assurer que le cordon du stérilisateur est débranché de l’appareil et de la prise murale avant le nettoyage. Nettoyer régulièrement le stérilisateur. Après chaque usage, laisser l’appareil refroidir complètement, vider l’eau et assécher l’intérieur à fond. Essuyer le stérilisateur avec un linge doux humide. Ne PAS utiliser de javellisant ni d’autres produits chimiques forts. Ce stérilisateur ne se lave pas au lave-vaisselle. Bien assécher avant de ranger. Conserver dans un endroit sec. Lors du nettoyage de ce stérilisateur, ne jamais l’immerger dans l’eau ni aucun autre liquide.

DÉTARTRAGE

L’usage normal de ce stérilisateur peut causer la formation de résidus de tartre sur la plaque chauffante. Un excès de tartre peut causer le mauvais fonctionnement de l’appareil, nuire à une sanitaire efficace des objets insérés dans celui-ci et causer des dommages permanents au stérilisateur. S’il est nécessaire de procéder au détartrage de l’humidificateur, s’assurer qu’il est débranché et entièrement refroidi. Remplir le réservoir d’une solution contenant 50 % d’eau et 50 % de vinaigre. Laisser tremper toute la nuit. Ne PAS effectuer de cycle de sanitaire. Le lendemain matin, vider la solution d’eau et de vinaigre. Essuyer à fond avec un chiffon doux.

Trouble Shooting and Repair

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The Sterilizer does not turn ON.	There is no power.	Check that there is power in the electrical outlet.
	The ON/OFF switch (located on the back of the appliance) is in the "OFF" position.	Move the switch to ON position.
	The cord plug or the cord connector has not been plugged in correctly, or they are damaged.	Check that the plug and connector have been plugged in correctly, and that they are in good condition. Should the product still not work, contact Customer Service.
	Appliance was submerged in water.	Discard unit.
The feeding bottles are stained at the end of the sanitation cycle.	There are scale deposits in the appliance.	The Sterilizer needs to be descaled. See "Care and Maintenance" section for more details.
	High mineral content in tap water.	Use distilled water.
Noise – Incomplete cycle.	Excessive scale deposits on heating plate.	The Sterilizer needs to be descaled. See "Care and Maintenance" section for more details.
The indicator light does not come ON when you press the 'CYCLE' button.		Power OFF the appliance by pressing the ON/OFF switch (located on the back of the appliance). Unplug the cord from the wall outlet and allow the Sterilizer to cool completely. Plug the cord into the wall outlet and power ON the appliance by pressing the ON/OFF switch. Press the "CYCLE" button (located on the front of the appliance). Should the product still not work, contact Customer service.
Rapid scale build-up.	Use of tap water with high mineral content, softened or treated water.	Use distilled water. The Sterilizer needs to be descaled. See "Care and Maintenance" section for more details.

Solución de problemas y reparación

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El esterilizador no se enciende.	No hay corriente. El interruptor de ENCENDIDO/ APAGADO (ubicado en la parte trasera del aparato) se encuentra en la posición "APAGADO".	Verifique que haya corriente en el tomacorriente. Coloque el interruptor en la posición ENCENDIDO.
	El enchufe o conector del cable no se ha enchufado correctamente o está dañado.	Verifique que el enchufe y el conector se hayan enchufado correctamente y que estén en buenas condiciones. Si el producto aún no funciona, comuníquese con el Servicio al cliente.
	Se sumergió el aparato en agua.	Deseche la unidad.
Los biberones se tiñen al final del ciclo de saneamiento.	Hay depósitos de capa de calcio en el aparato.	Se debe eliminar la capa de calcio del esterilizador. Vea la sección "Cuidado y mantenimiento" para obtener más detalles.
	Alto contenido de minerales en el agua del grifo.	Use agua destilada.
Ruido – Ciclo incompleto.	Depósito excesivo de capa de calcio en la placa de calentamiento.	Se debe eliminar la capa de calcio del esterilizador. Vea la sección "Cuidado y mantenimiento" para obtener más detalles.
La luz indicadora no se enciende al presionar el botón "CICLO".		Apague el aparato presionando el interruptor de ENCENDIDO/ APAGADO (ubicado en la parte trasera del aparato). Desenchufe el cable del tomacorriente y deja que el esterilizador se enfríe por completo. Conecte el cable al tomacorriente y encienda el aparato presionando el interruptor de ENCENDIDO/ APAGADO. Presione el botón "CICLO" (situado en la parte delante del aparato). Si el producto aún no funciona, comuníquese con el Servicio al cliente.
Acumulación rápida de capa de calcio.	Uso de agua de grifo con contenido mineral alto o de agua suavizada o tratada.	Use agua destilada. Se debe eliminar el capa de calcio del esterilizador. Vea la sección "Cuidado y mantenimiento" para obtener más detalles.

Dépannage et réparation

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le stérilisateur ne se met pas en marche.	Il est hors tension. L'interrupteur « MARCHE/ARRÊT » sur le côté est en position d'ARRÊT .	Vérifier s'il y a du courant dans la prise électrique murale. Mettre le commutateur électrique en position de MARCHE .
	La pièce de jonction ou la fiche du cordon n'est pas branchée correctement ou est endommagée.	Vérifier que la pièce de jonction et la fiche du cordon sont adéquatement branchées et qu'elles sont en bon état. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, communiquer avec le service à la clientèle.
	L'appareil a été immergé dans l'eau.	Mettre l'appareil aux rebuts.
Les biberons sont tachés après la fin du cycle de sanitaire.	Il y a des dépôts de tartre dans l'appareil.	Il est nécessaire de détartrer le stérilisateur. Consulter la section « Entretien et nettoyage » pour plus de détails.
	Forte concentration de minéraux dans l'eau.	Utiliser de l'eau distillée.
Bruit; cycle incomplet.	Dépôts excessifs de tartre sur la plaque chauffante.	Il est nécessaire de détartrer le stérilisateur. Consulter la section « Entretien et nettoyage » pour plus de détails.
Le voyant lumineux ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur le bouton « CYCLE ».		Éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur « MARCHE/ARRÊT » (situé à l'arrière de l'appareil). Débrancher le cordon de la prise murale et laisser le stérilisateur refroidir entièrement. Rebrancher le cordon dans la prise murale et mettre l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur « MARCHE/ARRÊT ». Appuyer sur le bouton « CYCLE » (situé à l'avant de l'appareil). Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, communiquer avec le service à la clientèle.
Accumulation rapide de tartre.	Utilisation d'eau du robinet contenant une forte concentration de minéraux ou d'eau adoucie ou traitée.	Utiliser de l'eau distillée. Il est nécessaire de détartrer le stérilisateur. Consulter la section « Entretien et nettoyage » pour plus de détails.

For More Information
Pour plus d'information
Más información

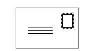
For USA customers :
Please do not return this product to the store. If you have any questions or comments about this product, or are missing any of the parts, contact us in one of the following ways:

Si tiene preguntas o sugerencias sobre este producto, o falta alguna de las partes, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con nosotros por alguno de los siguientes medios:

 (877)-424-4226

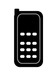
 info@chiccousa.com

 www.chiccousa.com

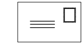
 1826 William Penn Way
Lancaster, PA 17601

For CANADIAN customers :
For service in Contact ISIS Inc. at / Pour le service au Canada, communiquer avec ISIS Inc. au :

Si vous avez des questions ou commentaires, au sujet de ce produit, ou si certaines pièces sont manquantes, veuillez ne pas retourner ce produit au magasin. Communiquez avec nous de l'une des façons suivantes :

 (800)-667-4111

 www.chicco.ca

 2260, rue Guénette
Saint-Laurent (Québec) H4R 2M7
Canada

Technical Information
Información técnica
Renseignements techniques

Reference / Referencia / Référence: 00067289300070
Electrical Ratings: / Eléctricas: / Caractéristiques électriques: 400W 120V~ 60Hz
Model / Modelo / Modèle: MEC-6168U

Made In China / Hecho en China / Fabrique en Chine


= WARNING!
= ADVERTENCIA!
= MISE EN GARDE


= WARNING! Hot Steam.
= ADVERTENCIA! Vapor Caliente
= ATTENTION! Vapeur Chaude.




= WARNING! Hot Surface.
= ADVERTENCIA! de Superficie Caliente
= ATTENTION! Surface Chaude



www.chiccousa.com
www.chicco.ca